

FR

Cher client !

Félicitations pour votre achat de l'appareil TM Canyon. Il est recommandé à l'utilisateur de lire entièrement ce manuel afin d'utiliser pleinement le produit. Pour plus d'informations sur les produits Canyon, veuillez consulter notre site **web : http://canyon.eu**

Manuel du propriétaire. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB) PB-1001

Spécifications

- Capacité : 10000 mAh
- Entrée : USB-C PD : 5V/3A, 9V/2A ; Lightning : 5V/2A, 9V/2A
- Sortie : USB-C PD : 5V/3A, 9V/2,2A, 12V/1,5A. USB QC 3.0 : 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
- Sortie du chargeur sans fil : 10W

1. Paquet (pic. 1)

- 1 Banque d'alimentation
- 1 Câble Type-C
- 1 Manuel du propriétaire

2. Indicateurs LED (fig. 2)

2.1 Les indicateurs LED de l'alimentation de la batterie s'allument en appuyant légèrement sur le bouton d'alimentation.

HU

Tiszteelt Vásárlónk!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközéhez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdni a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)

Specifikációk

- Kapacitás: 10000 mAh
- Bemenet: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2A; Lightning: 5V/2A, 9V/2A
- Kimenet: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2,2A, 12V/1,5A. USB QC 3.0: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
- Vezeték nélküli töltés: 10W

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)

- 1 PowerBank
- 1 Type-C és USB kábelek
- 1 Használati útmutató

2. LED kijelzős és LED lámpa (pic. 2)

2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis falí, hálózati USB/Lightning töltőhöz

LV

Cienfajam tevici!

Apsveicam pirci ar TM Canyon iekartas pirkumu. Iesakam izlasit lietotaja pamacibu lidz galam, lai pilnvērtīgi apguđu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)

Specifikācijas

- Jauda: 10 000 mAh
- Ieeja: USB-C PD: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A; Lightning: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A
- Izeja: USB-C PD: 5 V / 3 A, 9 V / 2,2 A, 12 V / 1,5 A. USB QC 3.0: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
- Bevadu lādētāja izejas jauda: 10 W

1. Iepakojums (1. Attēls)

- 1 Power Bank
- 1 Type-C un USB kabelis
- 1 Lietotāja pamācība

2. LED indikatori (2. Attēls)

2.1 Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

RO

Draga consumatorule!

Felicitati pentru achiziția acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare. Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)

Specificatii:

- Capacitate: 10000 mAh
- Intrare: USB-C PD: 5V / 3A, 9V / 2A; Lightning: 5V / 2A, 9V / 2A
- Iesire: USB-C PD: 5V / 3A, 9V / 2,2A, 12V / 1,5A. USB QC 3.0: 5V / 3A, 9V / 2A, 12V / 1,5A
- Iesire fara fir wireless: 10W

1. Pachet (foto. 1)

- 1 Baterie externa
- 1 Type-C si cablu USB
- 1 Manual

2. Indicator LED (pic. 2)

2.1 Indicatorale LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)

3.1 Conectarea la cablu de alimentare (fig. 3)

3.1 Conectati-le cablul de alimentare (USB/Type-C (inclus) si un chargeur USB compatibil) la un ordinatnr. Conectati-le conectorul micro-USB/USB Type-C la conectorul al chargeur PB. Les indicateurs lumineux s'allument et le voyant LED clignote tout au long du processus de charge de la batterie, indiquant son stade.

3.2 Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débarrancez le chargeur.

4. Chargement d'un dispositif USB (fig. 4)

4.1 Conectez votre appareil à PB à l'aide du câble fourni avec la banque d'alimentation ou de votre téléphone portable/tablette.
4.2 Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins.

Lorsque votre appareil est entièrement chargé, veuillez retirer la batterie.

5. Chargement sans fil (fig. 5)

5.1 Allumez le chargeur en appuyant sur le bouton d'alimentation.
5.2 Placez votre appareil compatible sur le chargeur avec l'écran vers le haut. Placez votre appareil au centre du socle de charge.

5.3 Votre appareil devrait commencer à se charger quelques secondes après que vous l'ayez placé sur le chargeur.
5.4 Lorsque la batterie de votre appareil est entièrement chargée, retirez-le du chargeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le produit :

vagy egy számtólégőg USB portjához, a mellékelt Type-C kábel segítségével. A LEDes töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot.
3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

4.1 Csatlakoztassa a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.

4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

5. Vezetékes nélküli töltés (pic 5)

5.1 Kapcsolja be a töltőt a bekapcsoló gomb megnyomásával.
5.2 Helyezze a kompatibilis készülékét a töltő körülbelül középre, kijelzővel felfelé.
5.3 A készüléke töltése néhány másodpercel a töltőre helyezést követően elindul.
5.4 A készüléke akkumulátorának feltöltődése után, vegye le a készüléket a töltőről.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

- 1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.
- 2) Ne helyezzen fém vagy mágnesen anyagokat, bankkártyákat,

3. Power bank üzléde (3. Attéls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB/Lightning lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktlīdzgads/datora. Savienojiet Lightning/USB Type-C konektoru ar PB lādētāju portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu.
3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākamā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktlīdzgādes. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojāt lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Izaigsmotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatori izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, nopiemiet akumulatoru.

5. Bevadu uzlāde (5. attēls)

5.1 Ieslēdziet lādētāju, nospiežot ieslēgšanas pogu.
5.2 Novietojiet saderīgo ierīci uz lādētāja ar displeju uz augšu. Novietojiet ierīci uz lādētāja paliktna centrā.
5.3 Ierīcei jāsāk uzlādēties dažas sekundes pēc tās novietošanas lādētājā.

5.4 Kad ierīces akumulators ir pilnībā uzlādēts, izņemiet to no lādētāja.

Drošības instrukcijas

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

- 1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
- 2) Starp ierīci un lādētāju novietojiet nekādus metāla priekšmetus, magnētus, kredītkartes vai RFID mikrosēmas.



3.1 Conectati incarcatorul USB/Lightning compatibil (achizitionat separat) la prize de perete computer. Conectati conectorul Lightning/USB Type-C la conectorul PB-ului. Indicatorale luminose se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicand stadiul acestui.
3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din prize. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, lumii multe indicatorate se vor dezactiva. Cand dispozitivul dvs. este complet incarcat, va rugam sa scoateti bateria.

5. Incarcare fara fir (imaginea 5)

5.1 Porniti incarcatorul apasand butonul de alimentare.
5.2 Asezati dispozitivul compatibil pe incarcator cu afisajul orientat in sus. Asezati dispozitivul in centrul placii de incarcare.

5.3 Dispozitivul dumneavoastra ar trebui sa inceapa sa se incarca la cateva secunde dupa ce il asezati pe incarcator.
5.4 Cand bateria dispozitivului dumneavoastra este complet incarcata, scoateti-l din incarcator.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Citi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

- 1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o

разъёму зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместное зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):

4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство полностью зарядится, извлеките аккумулятор.

5. Беспроводная зарядка (рис. 5)

5.1 Включите зарядное устройство, нажав кнопку питания.
5.2 Поместите совместимое устройство на зарядное устройство дисплеем вверх. Поместите ваше устройство в центр зарядной площадки.
5.3 Ваше устройство начнет заряжаться через несколько секунд после того, как вы поместите его на зарядное устройство.

5.4 Когда аккумулятор вашего устройства полностью зарядится, извлеките его из зарядного устройства.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

- 1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в по-

počas nabijanja batérie blikat, čím informuje o stave nabíia.
3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia

4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanícii pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanícii alebo k mobilnému telefónu/tabletu.
4.2 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanícii bude informovať o procese nabíjania. Pri postupnom vybití externého akumulátora na ňom postupne zhasínajú čoraz viac indikátorov. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vytiahnite.

5. Bezdrôtové nabíjanie (obr. 5)

5.1 Stačiením vypínača zapnete nabíjačku.
5.2 Kompatibilné zariadenie položte na nabíjačku displejom nahor. Zariadenie položte do stredu nabíjacej podložky.
5.3 Zariadenie by sa malo začať nabíjať niekoľko sekúnd po položení na nabíjačku.
5.4 Keď je batéria zariadenia úplne nabitá, vyberte ju z nabíjačky.

БЕЗОПАСНОСТНЕ ПОКЫНЫ

Пред použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich:
1) Nabíjačku stanicu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
2) Medzi zariadenie a nabíjačku neumiestňujte žiadne kovové predmety, magnety, kreditné karty ani čipy RFID.
3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému

ключіть роз'єм кабелів Lightning/USB Type-C до роз'єму **ПА**. Світлові індикатори увімкнуться, LED індикатор почне блимати під час заряджання аккумулятора, відображаючи процес заряджання.
3.2 Коли аккумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки електромережі. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):

4.1 Підключіть ваш пристрій до **ПА** за допомогою кабелів, який є у комплекті до **ПА** чи вашого телефону/планшету.
4.3 Світлий індикатор на **ПА** покаже процес заряджання. Коли зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Якщо ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, виийміть акумулятор.

5. Бездротова зарядка (рис. 5)

5.1 Увімніть зарядний пристрій, натиснувши кнопку живлення.
5.2 Покладіть сумісний пристрій на зарядний пристрій дисплеєм догори. Помістіть свій пристрій у центр зарядної площадки.
5.3 Ваш пристрій почне заряджатися через кілька секунд після того, як ви покладете його на зарядний пристрій.
5.4 Коли акумулятор вашого пристрою повністю заряджений, зніміть його із зарядного пристрою.

ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтеся всіх інструкцій.
1. Оберегайте пристрій від вологоти, потрапляння води і пилу.

1) N'exposez pas le PB à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer le produit dans des endroits tris humides ou poussiéreux.
2) Ne placez aucun objet métallique, magnét, carte de crédit ou puce RFID entre votre appareil et le chargeur.

3) Protégez l'appareil de la chaleur : ne l'installez pas à proximité d'appareils de chauffage et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

4) Le produit doit être connecté à une alimentation électrique du type spécifié dans le manuel d'utilisation uniquement.

5) Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.

AVERTISSEMENT

1) Ne pas démonter le boîtier. La batterie peut exploser si elle est endommagée. Il n'est pas recommandé de tenter de réparer l'appareil soi-même, ce qui entraînerait la perte de la garantie.

2) La banque d'alimentation doit être stockée dans un endroit où la température est comprise entre 15 et 25 °C pour une performance optimale. Une température trop élevée ou trop basse entraîne une perte de capacité et une réduction de la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie est excessivement chauffée ou refroidie peut ne pas fonctionner temporairement.

3) Ne pas jeter les piles dans un feu car elles peuvent exploser.

Fabricant : Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Chypre, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
L'immission : Apportez les produits électroniques usagés, les piles et les emballages aux points de collecte du recyclage.

RESPONSABILITÉ DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat du produit auprès du distributeur

RFID kártyákat a töltőre vagy annak közelébe.

3) A készülék csak az ebben a dokumentumban leírt tápegységekhez csatlakoztatható. 4) Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK

1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzel, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.
2) A PowerBank az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.
3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

GARANCIA

A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük juttassa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt. További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra:

http://canyon.eu/warranty-terms/

3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.

4) Tīriet ierīci tikai ar sausu audumu.

Uzmanību

1) Nevertiet ierīci vai tāda. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.
2) Prieš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperatūra var ietekmēt baterijas kapacitāti un saīsināt baterijas darbības laiku. Pārāk sakarsusi vai atdziususi baterija, īslaicīgi var nedarboties.
3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Atbrīvošanās: Nogādājiet lietoio elektroniku, baterijas un iepakojumu uz pārstrādes punktiem.

Garantijas atbildība

Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavaddzīmes. Remonts, nomaina vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārtā ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu. Sīkāka informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
2) Nu asezati obiecte metalice, magneti, carduri de credit sau cipuri RFID între dispozitivul dumneavoastra și încărcător.

3) Produsul se va conecta la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.

4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE

1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.
2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtearea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Producator: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Dispozitie: Aduceti produsele electronice, bateriile si ambalajele folosite la punctele de colectare pentru reciclare.

INFORMATII DESPRE GARANTIE

Perioda de garantie incepe de la data achizitionarii produsului de la distribuitorul autorizat Canyon. Data achizitionarii este specificata pe chitanta sau factura. Repararea, inlocuirea sau rambursarea in perioada de garantie se face cu acordul Canyon. Pentru a beneficia de garantie, produsul trebuie returnat distribuitorului la locul achizitionarii impreuna cu o dovada de cumparare (chitanta sau factura).

меньшения с повышенной влажностью и запыленностью.

2) Не аsezайте металлические предметы, магниты, кредитные карты или чипы RFID между вашим устройством и зарядным устройством.

3) Продукт должен быть подключен к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.

4) Очищайте устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2) Батарея externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtearea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.</